

**Anlage A1 ter - Erklärung des Hilfsunternehmens¹**

[Wichtige Anmerkung: Diese Anlage muss von den Hilfsunternehmen ausgefüllt werden, wenn der Wirtschaftsteilnehmer das Rechtsinstitut der Nutzung der Kapazitäten Dritter gemäß Art. 104 GvD 36/2023 und Art. 186-bis des Insolvenzgesetzes in Anspruch nimmt]

Teil I**VERBINDLICHE ERKLÄRUNGEN DES HILFSUNTERNEHMENS BEI NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER****Im Sinne des Art.104 GvD 36/2023****Erklärungen gemäß LG 22. Oktober 1993, Nr. 17**

ACHTUNG: Die Person, welche die Anlage A1-ter ausfüllt, MUSS die gleiche Person sein, welche die digitale Signatur anbringt.

Der /die Unterfertigte² ,

Steuernummer

geboren in (Provinz , Land) am

wohnhaft in der Gemeinde ; PLZ ; Provinz (); Land ;

Anschrift, usw. ;

in seiner/ihrer Eigenschaft als: ☐ gesetzliche/r Vertreter(in)/Inhaber(in) ☐ Generalbevollmächtigte/r ☐ Sonderbevollmächtigte/r

des Unternehmens:

MwSt-Nr.: ;

Steuernummer: ;

mit Rechtssitz in der Gemeinde , PLZ , Provinz (), Land ;

Anschrift, usw. ;

E-Mail-Adresse: ;

Zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC): ;

Telefonnummer: ;

Fax: ;



gemäß LG Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 ist sich der/die Unterzeichnende der strafrechtlichen Haftung bei unwahren Aussagen und der entsprechenden strafrechtlichen Sanktionen gemäß Art. 76 DPR 445/2000 sowie der administrativen Folgen im Hinblick auf den Ausschluss aus Wettbewerben gemäß GvD 36/2023 sowie den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen bewusst und

ERKLÄRT

befugt zu sein, obgenanntes Unternehmen zu verpflichten und dieses Dokument und/oder weitere Dokumente betreffend das gegenständliche Verfahren, und:

- ☐ (bei Unternehmen mit Sitz in Italien) bei der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer in () für die Tätigkeit (), die in Einklang mit dem Ausschreibungsgegenstand steht, eingetragen zu sein,
- ☐ (bei Organisationen ohne Gewinnabsichten, ONLUS) im folgenden ONLUS-Register eingetragen zu sein: ;
- ☐ (bei Unternehmen mit Sitz im Ausland) im folgenden Verzeichnis oder in der folgenden offiziellen Liste des Zugehörigkeitsstaats eingetragen zu sein: ;
- in Kenntnis der strafrechtlichen Verantwortung im Sinne von Art. 55, Absatz 2 des GvD Nr. 231 vom 21. November 2007, erklärt dass, bei fehlender oder unwahrer Erklärungen, der wirtschaftliche Eigentümer im Sinne des GvD Nr. 231/2007 folgendes/folgende Subjekte ist/sind:

Name: ; Nachname: ; Geburtsdatum: ; Steuernummer:

BESTÄTIGT DIE FOLGENDEN DATEN

Eintragsnummer ;
Eintragsdatum ;
Gesellschaftsdauer/Enddatum ;
Firma .

Teil II

VERBINDLICHE ERKLÄRUNGEN DES HILFSUNTERNEHMENS BEI NUTZUNG KAPAZITÄTEN DRITTER Gemäß Art. 104 GvD 36/2023

ERKLÄRT

- dass er/sie im Sinne des Art. 104 GvD 36/2023 die wirtschaftlichen, finanziellen, technischen und beruflichen Anforderungen des Art. 100 GvD 36/2023 erfüllt,



- dass er/sie im Sinne des Art. 104 GvD 36/2023, wenn die Nutzung der Verbesserung des Angebots dient, nicht allein oder als Mitglied oder Konsortialmitglied an der Ausschreibung teilnimmt,
- dass er/sie sich bewusst ist:
 - ☐ che ai sensi dell'art. 104, comma 5 d.lgs. 36/2023, in caso di dichiarazioni mendaci, fermo restando l'applicazione dell'articolo 96, comma 15 d.lgs. 36/2023, nei confronti dei sottoscrittori, la stazione appaltante assegna all'operatore economico concorrente un termine, non superiore a dieci giorni, per indicare un'altra impresa ausiliaria idonea, purché la sostituzione dell'impresa ausiliaria non conduca a una modifica sostanziale dell'offerta dell'operatore economico. Nel caso di mancato rispetto del termine assegnato, la stazione appaltante esclude l'operatore economico;
 - ☐ dass im Sinne des Art. 104 Abs. 7 GvD 36/2023 der Teilnehmer und das Hilfsunternehmen gegenüber der Vergabestelle bzw. Auftrag gebenden Körperschaft als Gesamtschuldner für die Leistungen, die Gegenstand des Auftrags sind, haften;
 - ☐ dass im Sinne des Art. 104 Abs. 8 GvD 36/2023 der Auftrag auf jeden Fall von dem an der Ausschreibung teilnehmenden Unternehmen auszuführen ist, alla quale è rilasciato il certificato di esecuzione, salvo quanto previsto dall'art. 104, comma 3 d.lgs. 36/2023
 - ☐ dass er/sie, im Sinne des Art. 104 Abs. 4 GvD 36/2023, den Vertrag im Original oder die beglaubigte Kopie des Vertrages beilegt, mit welchem sich das Hilfsunternehmen gegenüber dem Teilnehmer verpflichtet, **die notwendigen Anforderungen und die notwendigen Ressourcen für die Gesamtdauer des Auftrages zur Verfügung zu stellen**; der Vertrag muss **in ausführlicher, vollständiger und umfassender Form Nachfolgendes angeben: a) Gegenstand: Ressourcen und Mittel welche in eindeutiger und ausdrücklicher Form bereitgestellt werden; b) Dauer; c) jedes weitere nützliche Element zum Zwecke der Nutzung der Kapazitäten Dritter:**

In detaillierter Form angeführt die zur Verfügung gestellten Anforderungen
1.

- dass er/sie sich im Sinne des Art. 104 Abs. 1 GvD 36/2023 gegenüber dem Teilnehmer und der Vergabestelle bzw. Auftrag gebenden Körperschaft verpflichtet, die notwendigen, vorab angeführten Ressourcen, über die der Teilnehmer nicht verfügt, für die gesamte Dauer des Auftrags zur Verfügung zu stellen;

ANMERKUNGEN



Teil III

WEITERE VERBINDLICHE ERKLÄRUNG ZUR ZULASSUNG ZUM WETTBEWERB

- sich in keiner der weiteren Situationen gemäß Art. 94 e 95 GvD 36/2023 zu befinden;
- bei sonstigem Ausschluss, die Integritätsvereinbarung anzunehmen, welche den Ausschreibungsunterlagen beigelegt wurde und von und von der Stadtgemeinde Bozen mit Stadtratsbeschluss Nr. 27 vom 30. Januar 2017 genehmigt wurde;

Gesetzlicher Vertreter/Bevollmächtigter

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

**DATENSCHUTZHINWEIS****INFORMATIONEN ÜBER DIE VON DER BETROFFENEN PERSON UND VON DRITTEN ERWORBENEN
PERSONENBEZOGENEN DATEN**
(Art. 13. und 14 der DS-GVO 2016/679)**VERGABEVERFAHREN VON LIEFERUNGEN UND DIENSTLEISTUNGEN IM SINNE DES GVD NR.
36/2023 i.g.F. UND DES LG NR. 16/2015 i.g.F.**

Wir informieren Sie darüber, dass Ihre persönlichen Daten und Sie betreffende Daten besonderer Art sowie Gerichtsdaten im Einklang mit den Vorgaben der Datenschutz-grundverordnung EU/2016/679 (DS-GVO) und den Vorgaben des Datenschutzkodex gemäß GvD vom 30.06.2003, Nr. 196/2003 i.g.F. verarbeitet werden. Dies gilt sowohl für die Verarbeitungsweise an sich als auch für die Aufbewahrung, die die Vertraulichkeit der Daten gewährleisten muss.

Dazu werden sowohl händische als auch informatische und telematische Mittel verwendet und es werden eng zweckgebundene organisatorische und verarbeitungstechnische Methoden angewandt, sowie organisatorische Mittel auch materieller Art, die die Rechtmäßigkeit, die Korrektheit und die Transparenz der Verarbeitung und die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten gewährleisten.

Die Beschreibung der Details betreffend die Zweckbindung und zur Speicherbegrenzung finden Sie nachfolgend.

Rechtsinhaber der Datenverarbeitung

Inhaber der Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person des amtierenden Bürgermeisters, E-Mail-Adresse:

titolare.trattamento@comune.bolzano.it

Datenschutzbeauftragte/r

Verantwortlich für den Datenschutz ist die Gesellschaft LEGANT S.T.A.r.l., Datenschutzbeauftragte der Gemeinde Bozen, die unter folgender E-Mail-Adresse: dpo@gemeinde.bozen.it erreicht werden kann.

Zweck der Verarbeitung und entsprechende Rechtsgrundlage

Die Verarbeitung ist für die Durchführung einer Aufgabe von öffentlichem Interesse in Erfüllung einschlägiger gesetzlicher Vorgaben notwendig.

Die von Ihnen mitgeteilten personenbezogenen Daten, besonderen Daten und Gerichtsdaten werden zum Zwecke der Überprüfung des Bestehens der allgemeinen Voraussetzungen für die vertragliche Bindung mit der Gemeinde gemäß Art. 94 und Art. 95 des GvD Nr. 36 vom 31. März 2023 "Gesetzbuch der öffentlichen Verträge", sowie zur Ausarbeitung des öffentlichen Vertrages und der darauf folgenden Akten verarbeitet.



Während dieser Tätigkeiten können die verschiedenen Daten, die Sie betreffen (Gerichtsdaten, Ordnungsmäßigkeit in steuerrechtlicher Hinsicht, Ordnungsmäßigkeit in Bezug auf die Beiträge, bekleidete Ämter im Unternehmen, Eintragung in Berufs-verzeichnissen, meldeamtliche Daten, Personalausweis oder gleichwertiges Dokument), bei Dritten überprüft und erworben werden:

Dies erfolgt durch die direkte Einsicht in Datenbanken oder durch Beantragung einer Ordnungsmäßigkeitsbescheinigung oder anderer Zertifizierungen bei anderen Körperschaften oder Konzessionären von öffentlichen Diensten, wie dem Justizministerium, der Agentur für Einnahmen, dem N.I.S.F. und anderen Rentenkassen, Handelskammern, Berufs-verbänden, Provinzen und Gemeinden, FVOE-System.

Diese Verfahren sind im Kapitel V des DPR Nr. 445 vom 28.12.2000, i.g.F. "Einheitstext der verwaltungsmäßigen Beurkundungen" sowie im Kapitel V des GvD Nr. 82 vom 07.03.2005, i.g.F. "Kodex der digitalen Verwaltung" geregelt.

Wenn Sie durch eine Erklärung zum Ersatz einer beeideten Bezeugungsurkunde angegeben haben, dass die Sie betreffenden Daten im Besitz von Privatpersonen sind (Daten betreffend die technische oder wirtschaftlich-finanzielle Leistungsfähigkeit, berufliche Qualifikation), können besagte Privatpersonen (Banken, vormalige Auftraggeber, Zertifizierungs-einrichtungen) im Rahmen der Über-prüfungstätigkeiten befragt werden.

Bei der Abwicklung der Verfahren zur Auszahlung der geschuldeten Beträge werden die besagten Daten im Einklang mit den in den Artikeln 32 u. ff. der Gemeindeordnung über das Rechnungswesen i.g.F., genehmigt mit GR-Beschluss Nr. 40 vom 27.6.2019, beschriebenen Modalitäten verarbeitet und mitgeteilt.

Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung von Daten besonderer Art sowie von Gerichtsdaten bilden die Artikel 9, Absatz 2, Buchstabe g), und 10 der DSGVO 2016/679 sowie die Artikel 2 sexies, Absatz 1, und 2 octies, Absätze 1 und 3, Buchstabe i) des GvD vom 30.6.2003, Nr. 196 i.g.F..

Wer wird Ihre Daten verarbeiten?

1. Bei den Rechtssubjekten, die Ihre Daten verarbeiten, handelt es sich um Angestellte/Projektbeauftragte/ Praktikanten, die eigens dazu ermächtigt worden sind, und/oder um delegierte Personen des Verantwortlichen der zuständigen Gemeindeämter gemäß Anlage A der Organisations- und Personalordnung der Gemeinde, einschließlich der Systemverwalter/-innen, die direkten Zugriff haben;
2. Auftragsverarbeiter, die die Daten auf Rechnung der Stadtgemeinde Bozen verwalten;
3. Gemeindeverwalter, wenn sie für die Ausführung von Aufgaben, die ihr Mandat betreffen, darum ersuchen.

Übermittlung

Die Daten, die Sie betreffen, können an folgende Empfänger übermittelt werden:

1. an andere Körperschaften oder Privatpersonen, die im Besitz von Sie betreffende Daten sind, im Rahmen der Tätigkeiten zur Überprüfung der von Ihnen abgegebenen Ersatzerklärungen in Bezug auf Zertifizierungen und Bezeugungsurkunden sowie im Rahmen von Überprüfungen von Amts wegen;
2. an den Schatzmeister für die Zahlung der Vertragsspesen, der Registergebühren;
1. an Dritte in Erfüllung von eventuell eingereichten, gesetzlich zugelassenen Anträgen auf Einsicht.



4. an Dritte durch direkten Zugriff bei Bestehen der Voraussetzungen gemäß Art. 50 des GvD Nr. 82 vom 7. März 2005 i.g.F.;

5. an ermächtigtes Personal und/oder an die vom Verantwortlichen der zuständigen Gemeindeämter delegierten Personen gemäß Anlage A der Organisations- und Personalordnung der Gemeinde.

Die Daten werden im Einklang mit den Vorgaben und Einschränkungen des Art. 1, Abs. 32 des G. Nr. 190 vom 06.11.2012 i.g.F. sowie zur Erfüllung spezifischer gesetzlicher Verpflichtungen der Gemeinde in Bezug auf die rechtliche Wirksamkeit veröffentlicht.

Aufbewahrung und Wiederbenutzung

Die Daten werden im Einklang mit den Kriterien, die im Handbuch für die Dokumentenverwaltung der Stadtgemeinde Bozen vorgegeben sind, zum Zwecke der Archivierung im öffentlichen Interesse aufbewahrt.

Die Daten können wiederverwendet werden, um die Qualität der von der Gemeinde Bozen angebotenen Dienstleistungen zu verbessern.

Die Daten werden - nachdem sie zum Schutz Ihrer Rechte und Freiheiten pseudonymisiert wurden - ausschließlich zu statistischen Zwecken wiederverwendet und in einigen Fällen an Dritte übermittelt.

Die Daten, die in die Datensätze der Dokumentenverwaltungs- und Buchhaltungssoftware einfließen, können bei neuen Verarbeitungstätigkeiten im Einklang mit den institutionellen Zielen erneut verarbeitet werden.

Rechte der betroffenen Person

Die Rechte der betroffenen Person sind in den Artikeln 15, 16, 18 und 21 der Europäischen Verordnung 2016/679 aufgeführt.

Es handelt sich um:

- das Recht der betreffenden Person, eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden; das Recht auf Zugriff auf besagte Daten und das Recht auf die im Art. 15 aufgelisteten Informationen;
- Recht auf unverzügliche Berichtigung der Daten sowie auf Vervollständigung unvollständiger Daten gemäß Art. 16;
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung bei Bestehen der Voraussetzungen laut Art. 18 sowie Recht auf Mitteilung bei Aufhebung der besagten Einschränkung;
- Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung der Daten zu den im Art. 21 genannten Bedingungen.

Um diese Rechte auszuüben, können Sie das Formular verwenden, das auf der dem Schutz personenbezogener Daten gewidmeten Seite auf der Website der Gemeinde unter folgender Adresse zur Verfügung steht:

https://www.comune.bolzano.it/mw_it/images/b/b7/Esercizio_diritti.pdf



https://www.comune.bolzano.it/mw_it/images/b/b2/Esercizio_diritti-DE.pdf

Recht auf Beschwerde beim Garanten für Datenschutz

Die betroffene Person kann beim Garanten für Datenschutz eine Beschwerde i.S. des Art. 142 des GvD 196/2003 i.g.F. einreichen.

Angaben zur entsprechenden Vorgehensweise finden Sie hier:

<http://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524>

Mitteilung der Daten

Die Mitteilung der Daten ist verpflichtend.

Die mangelnde Mitteilung der Daten führt zur Überprüfung von Amts wegen und zur Einholung der Daten bei Dritten, sofern dies anhand der Informationen, die bereits im Besitz der Gemeinde sind, möglich ist.

Falls die Gemeinde nicht über ausreichende Informationen verfügt, um eigenständige Überprüfungen durchzuführen, bedingt die mangelnde Mitteilung der Daten die Unmöglichkeit der Auftragsvergabe und/oder der Bezahlung.

Die Verarbeitung der Daten ist für die Durchführung einer Aufgabe von öffentlichem Interesse in Erfüllung einschlägiger gesetzlicher Vorgaben notwendig.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

Der gesetzliche Vertreter / Prokurist

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)



¹ Gemäß Art. 104 Abs. GvD 36/2023 muss der Wirtschaftsteilnehmer hinsichtlich der Nutzung Kapazitäten Dritter Folgendes beifügen:

- eine vom Hilfsunternehmen unterzeichnete Erklärung, mit welcher dieses bestätigt, dass es die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 94 GvD 36/2023 sowie die Voraussetzungen der technischen Leistungsfähigkeit erfüllt und die Mittel besitzt, die Gegenstand der Nutzung Kapazitäten Dritter sind.
- eine vom Hilfsunternehmen unterzeichnete Erklärung, mit welcher dieses sich gegenüber dem Bieter und der Vergabestelle verpflichtet, die notwendigen Mittel, welche dem Bieter fehlen, für die gesamte Auftragsdauer zur Verfügung zu stellen;
- eine vom Hilfsunternehmen unterzeichnete Erklärung, mit welcher dieses bestätigt, dass es nicht auf eigene Rechnung oder in einem Zusammenschluss oder Konsortium gemäß Art. 34 am Wettbewerb teilnimmt.

² Bei Einzelunternehmen die Angaben des gesetzlichen Vertreters anführen. Bei Konsortien gemäß Art. 65, Abs 2 Buchst. b), c) und d) GvD 36/2023 die Angaben des gesetzlichen Vertreters des Konsortiums anführen. Bei Bietergemeinschaften, ordentlichen Konsortien gemäß Art. 65, Abs 2 Buchst. f) GvD 36/2023, EWIV und Unternehmensnetzwerken die Angaben des gesetzlichen Vertreters des federführenden Unternehmens anführen.